

	<b>DIN EN 60335-2-48 (VDE 0700-48)</b>	
	Diese Norm ist zugleich eine <b>VDE-Bestimmung</b> im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	

ICS 97.040.20

Ersatz für

**DIN EN 60335-2-48  
(VDE 0700-48):2003-11**

Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke –  
Teil 2-48: Besondere Anforderungen für elektrische Strahlungsgrillgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch  
(IEC 60335-2-48:2002 + A1:2008);  
Deutsche Fassung EN 60335-2-48:2003 + Corrigendum 2007 + A1:2008**

Household and similar electrical appliances –  
Safety –

Part 2-48: Particular requirements for commercial electric grillers and toasters  
(IEC 60335-2-48:2002 + A1:2008);  
German version EN 60335-2-48:2003 + Corrigendum 2007 + A1:2008

Appareils électrodomestiques et analogues –  
Sécurité –

Partie 2-48: Règles particulières pour les grils et grille-pain électriques à usage collectif  
(CEI 60335-2-48:2002 + A1:2008);  
Version allemande EN 60335-2-48:2003 + Corrigendum 2007 + A1:2008

Gesamtumfang 22 Seiten

## DIN EN 60335-2-48 (VDE 0700-48):2008-12

### Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2003-02-01 angenommene EN 60335-2-48 gilt zusammen mit der am 2008-03-01 angenommenen Änderung A1 als DIN-Norm ab 2008-12-01.

Daneben darf **DIN EN 60335-2-48 (VDE 0700-48):2003-11** noch bis 2011-03-01 angewendet werden.

Diese Norm gilt in Verbindung mit DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1) (siehe unten).

### Nationales Vorwort

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: DIN EN 60335-2-48/A1 (VDE 0700-48/A1):2006-10.*

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.8 „Großküchengeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 61E „Safety of electrical commercial catering equipment“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Diese Norm enthält den Text der IEC 60335-2-48:2002-11 und der Änderung A1:2008 ohne gemeinsame CENELEC-Abänderungen.

Die Änderung A1 ist eingearbeitet und am linken Rand mit einer senkrechten Linie und A1 gekennzeichnet.

EN 60335-1:2002 einschließlich ihrer Änderungen, im Normtext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht der jeweils letzten gültigen Fassung der **DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1)** (konsolidierte Fassung mit eingearbeiteten Änderungen).

Die in [25.7](#) aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60245 IEC 57	H05 RN-F	<b>DIN VDE 0282-4 (VDE 0282-4)</b> <b>DIN VDE 0298-300 (VDE 0298-300)</b>

### Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-48 (VDE 0700-48):2003-11** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die bei IEC erschienene Änderung A1:2008 zur IEC 60335-2-48:2002, die inzwischen als Änderung A1:2008 zur EN 60335-2-48:2003 ratifiziert ist, wurde eingearbeitet;
- b) die Einleitung und die **Abschnitte 6 „Einteilung“, 7 „Aufschriften und Anweisungen“, 22 „Aufbau“** und die **„Literaturhinweise“** wurden ergänzt oder geändert.

**Frühere Ausgaben**

DIN VDE 0720-12 (VDE 0720-12): 1964-11

DIN 57720-2 ZE (VDE 0720-2 ZE): 1982-05

DIN VDE 0700-48 (VDE 0700-48): 1992-08

DIN EN 60335-2-48/A1 (VDE 0700-48/A1): 1999-02

DIN EN 60335-2-48/A2 (VDE 0700-48/A2): 1999-09

DIN EN 60335-2-48 (VDE 0700-48): 1997-10, 2001-11, 2003-11

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + Corr:2006 + A2:2006	IEC 60335-1:2001 + Corr 1 (ed. 4.0):2002 + A1:2004 + Corr 1 (ed. 4.1):2005 + A2:2006 + Corr 1 (A2):2006	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02	VDE 0700-1
–	–	DIN EN 60335-1 Ber 1 (VDE 0700-1 Ber 1):2007-07	VDE 0700-1 Ber 1
EN 60335-2-38:2003 + Corrigendum 2007 + A1:2008	IEC 60335-2-38 (ed. 4.1):2008-06	DIN EN 60335-2-38 (VDE 0700-38):2008-12	VDE 0700-38
Normen der Reihe EN 60364	Normen der Reihe IEC 60634	Normen der Reihe DIN VDE 0100	VDE 0100
EN 60417-1:1998	IEC 60417-1:1998	DIN EN 60417-1:2000-05	–
EN 60695-11-10:1999 + A1:2003	IEC 60695-11- 10:1999 + A1:2003	DIN EN 60695-11-10 (VDE 0471-11-10):2004-05	VDE 0471-11-10
EN 61032:1998	IEC 61032:1997	DIN EN 61032 (VDE 0470-2):1998-10	VDE 0470-2
–	ISO 9772	–	–